

<b>DIPLÔME NATIONAL DU BREVET</b>	<b>SESSION 2005</b>	<b>SUJET</b>
<b>Séries : TECHNOLOGIQUE &amp; PROFESSIONNELLE</b>		<b>Code : SN5</b>
<b>FRANÇAIS : 1 ère partie : Questions + Réécriture</b>	<b>Durée : 1 h10</b>	<b>Feuille : 1/2</b>

**TEXTE À CONSERVER PENDANT TOUTE LA DURÉE DE L'ÉPREUVE DE FRANÇAIS  
(PREMIÈRE ET DEUXIÈME PARTIES).  
L'USAGE DU DICTIONNAIRE EST AUTORISÉ POUR LA DEUXIÈME PARTIE SEULEMENT.**

*(Fanny a 18 ans et Marius 22 ans. Ils s'aiment. Marius a l'intention de s'engager comme marin mais Fanny ne le sait pas).*

FANNY

Dis-moi ton secret, et je te jure devant Dieu que personne ne le saura jamais !...

MARIUS

Fanny, je ne veux pas rester derrière ce comptoir toute ma vie à rattraper la dernière goutte ou à calculer le quatrième tiers pendant que les bateaux m'appellent sur la mer.

FANNY

*(Elle pousse un soupir. Elle est presque rassurée.)*

Ah bon ! C'est Piquoiseau<sup>1</sup> qui t'a monté la tête ?

MARIUS

5 Non... Il y a longtemps que cette envie m'a pris... Bien avant qu'il vienne... J'avais peut-être dix-sept ans... et un matin, là, devant le bar, un grand voilier s'est amarré... C'était un trois-mâts franc<sup>2</sup> qui apportait du bois des Antilles, du bois noir dehors et doré dedans, qui sentait le camphre et le poivre. Il arrivait d'un archipel qui s'appelait les Iles Sous le Vent<sup>3</sup>... J'ai bavardé avec les hommes de l'équipage quand ils venaient s'asseoir ici ; ils m'ont parlé de leur pays, ils m'ont fait boire du rhum de là-bas, du rhum qui était très doux et très poivré. Et puis un soir, ils sont partis.

10 Je suis allé sur la jetée, j'ai regardé le beau trois-mâts qui s'en allait... Il est parti contre le soleil, il est allé aux Iles Sous le Vent... Et c'est ce jour-là que ça m'a pris.

FANNY

Marius, dis-moi la vérité : il y avait une femme sur ce bateau et c'est elle que tu veux revoir ?

MARIUS

Mais non ! Tu vois, tu ne peux pas comprendre.

FANNY

Alors ce sont ces îles que tu veux connaître ?

MARIUS

15 Les Iles Sous le Vent ? J'aimerais mieux ne jamais y aller pour qu'elles restent comme je les ai faites. Mais j'ai envie d'ailleurs, voilà ce qu'il faut dire. C'est une chose bête, une idée qui ne s'explique pas. J'ai envie d'ailleurs.

FANNY

Et c'est pour cette envie que tu veux me quitter ?

MARIUS

20 Ne dis pas que « je veux », parce que ce n'est pas moi qui commande... Lorsque je vais sur la jetée, et que je regarde le bout du ciel, je suis déjà de l'autre côté. Si je vois un bateau sur la mer, je le sens qui me tire comme avec une corde. Ça me serre les côtes, je ne sais plus où je suis... Toi quand nous sommes montés sur le Pont Transbordeur, tu n'osais pas regarder en bas... Tu avais le vertige, il te semblait que tu allais tomber. Eh bien moi, quand je vois un bateau qui s'en va, je tombe vers lui...

FANNY

Ça ce n'est pas bien grave, tu sais... C'est des bêtises, des enfantillages... Ça te passera tout d'un coup...

MARIUS

25 Ne le crois pas ! C'est une espèce de folie... Oui, une vraie maladie... Peut-être c'est le rhum des Iles Sous le Vent que ces matelots m'ont fait boire... Peut-être qu'il y a de l'autre côté un sorcier qui m'a jeté un sort... Ça paraît bête ces choses-là, mais ça existe... Souvent, je me défends : je pense à toi, je pense à mon père... Et puis, ça siffle sur la mer, et me voilà parti ! Fanny, c'est sûr qu'un jour ou l'autre je partirai, je quitterai tout comme un imbécile... Alors, je ne peux pas me charger de ton bonheur... Si je te la gâche, ta vie ?

FANNY

Si tu ne me veux pas, c'est déjà fait.

MARIUS

30 Mais non, mais non. Tu es jeune, tu m'oublieras...

Marcel Pagnol, *Marius*, Acte II, scène 5.  
1931

<sup>1</sup> *Piquoiseau* : ancien marin devenu mendiant qui raconte des histoires de marins.

<sup>2</sup> *Trois-mâts franc* : bateau à voiles.

<sup>3</sup> *Iles Sous le Vent* : archipel au sud de la Guadeloupe.

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET	SESSION 2005	SUJET
Séries : TECHNOLOGIQUE & PROFESSIONNELLE		Code : SN5
FRANÇAIS : 1 ère partie : Questions + Réécriture	Durée : 1 h10	Feuille : 2/2

**PREMIÈRE PARTIE**

**A - QUESTIONS SUR LE TEXTE (15 points).**

UNE SCÈNE DE THÉÂTRE

1° Relevez au moins deux indices montrant qu'il s'agit d'un extrait d'une pièce de théâtre. 1 point

2° a) Quel personnage parle le plus dans ce passage ? 1 point

b) Pourquoi ? 1 point

LE CHOIX DE MARIUS

3°. « *Les bateaux m'appellent sur la mer* » (ligne 3)

a) Donnez un synonyme du verbe *appellent* dans cette phrase. 1 point

b) Rédigez une phrase dans laquelle le verbe *appeler* aura un autre sens. 1 point

4°. « *J'aimerais mieux ne jamais y aller pour qu'elles restent comme je les ai faites* ». (ligne 15)

a) Quel groupe nominal les pronoms *y, elles et les* remplacent-ils ? 1 point

b) A quel mode est conjugué le verbe *aimerais* ? 1 point

Justifiez son emploi. 1 point

5° Expliquez ce que Marius entend par la phrase : « *J'ai envie d'ailleurs* » à la ligne 16. 2 points

LES RÉACTIONS DE FANNY

6° Fanny donne plusieurs explications à l'envie de partir de Marius. Citez-en trois. 3 points (lignes 4 à 23)

7°. Expliquez la dernière réplique de Fanny : « *Si tu ne me veux pas, c'est déjà fait* ». 2 points

**B - RÉÉCRITURE (3 points)**

Recopiez ce passage : « *Lorsque je vais... comme avec une corde.* » (lignes 18 à 20), en remplaçant je par il. Faites les modifications nécessaires.

<b>DIPLÔME NATIONAL DU BREVET</b>	<b>SESSION 2005</b>	<b>SUJET</b>
<b>Séries : TECHNOLOGIQUE &amp; PROFESSIONNELLE</b>		<b>Code : SN5</b>
<b>FRANÇAIS : 2<sup>ème</sup> partie : RÉDACTION</b>	<b>Durée : 1 h 30 mn</b>	<b>Feuille : 1/1</b>

## **DEUXIÈME PARTIE**

### **D - RÉDACTION (15 points)**

**TRAITEZ L'UN DE CES DEUX SUJETS AU CHOIX :**

#### **SUJET 1 : (d'imagination)**

*Après cette scène, Marius décide de partir pour les Iles Sous le Vent. Rédigez la lettre qu'il envoie à Fanny dans laquelle il raconte son voyage puis son arrivée.*

Longueur attendue : 20 lignes minimum.

#### **SUJET 2 : (de réflexion)**

*Aimeriez-vous exercer un métier qui vous amène à voyager souvent ? Justifiez votre point de vue dans un texte de 20 lignes minimum.*

<b>DIPLÔME NATIONAL DU BREVET</b>	<b>SESSION 2005</b>	<b>SUJET</b>
<b>Séries : TECHNOLOGIQUE &amp; PROFESSIONNELLE</b>		<b>Code : SN5</b>
<b>FRANÇAIS : DICTÉE</b>	<b>Durée : 20 mn</b>	<b>Note : 7 points</b>

Lullaby (1) avançait sur le chemin et elle vit que la mer était plus forte. Les vagues courtes cognaien<sup>t</sup> contre les rochers, se creusaient, revenaient. La jeune fille s'arrêta dans les rochers pour écouter la mer. Elle connaissait bien son bruit, l'eau qui clapote et se déchire, puis se réunit en faisant exploser l'air, elle aimait bien cela, mais aujourd'hui, c'était comme si elle l'entendait pour la première fois. Il n'y avait rien d'autre que les rochers blancs, la mer, le vent, le soleil.

d'après J.M.G. LE CLEZIO(1), *Lullaby* (1).

(1) Ecrire au tableau.

<b>DIPLÔME NATIONAL DU BREVET</b>	<b>SESSION 2005</b>	<b>SUJET</b>
<b>Séries : TECHNOLOGIQUE &amp; PROFESSIONNELLE</b>		<b>Code : SN5</b>
<b>FRANÇAIS : DICTÉE MALENTENDANTS</b>	<b>Durée : 20 mn</b>	<b>Note : 7 points</b>

*Recopiez le texte ci-dessous sur votre feuille en choisissant parmi les mots entre parenthèses celui qui convient.*

Le sourire de la mère avait (*changé – changer – changée*). Il était plus gai. Elle (*été – était – étaient*) redevenue celle que François aimait par-dessus (*tous – toux – tout*), celle qui apportait le (*boneur – bonheur – bohneur*) et la joie. Elle (*raconta – racontas – racontat*) son mariage avec le père, les toiles tendues dans la grange pour (*dissimulé – dissimulée – dissimuler*) la paille et le foin, la grande table sur tréteaux recouverte d'une nappe blanche, les branches de sapin, les bouquets de genêts que l'on avait (*cloué – cloués – clouées*) pour décorer les murs.

Christian Signol, *Les Noël's blancs*

## CORRIGÉ

### Première partie : questions et réécriture.

#### A. QUESTIONS

1°	Indication des personnages, répliques, indications scéniques, paratexte (acte et scène).	1 point pour 2 réponses.
2°	a) Il s'agit de Marius, personnage principal. b) Il doit expliquer à Fanny sa décision de partir.	1 point 1 point
3°	a) M'invitent, m'attirent... b) Ce soir je dois appeler ma mère au téléphone.	1 point 1 point
4°	a) <i>y, elles, les</i> remplacent Les Iles Sous le Vent. b) Conditionnel.  Un mode qui exprime ici le souhait.  Valoriser une réponse plus détaillée telle que : Marius préférerait ne jamais aller dans ces îles pour en conserver l'image qu'il s'est construite (+ 0,5 point).	1 point 1point 1point
5	Ce que Marius aime, c'est le voyage et la mer. Il a envie de partir, sans destination précise, ailleurs.	2 points
6	- Marius est influencé par Piquoiseau (l. 4) - Il veut rejoindre une femme (l. 12) - Il veut connaître les îles (l. 14) - Ce sont des enfantillages (l. 23)	3 points
7	Elle aime Marius et lui dit que sa vie sera gâchée s'il l'abandonne.	2 points

## B. RÉÉCRITURE

« Lorsqu' <b>il va</b> sur la jetée et qu' <b>il regarde</b> le bout du ciel, <b>il est</b> déjà de l'autre côté. S' <b>il voit</b> un bateau sur la mer, <b>il le sent</b> qui <b>le</b> tire comme avec une corde. »	<i>Enlever 0,5 point par transformation erronée par erreur de copie ou par oubli d'un mot.</i>
--	--

### Deuxième partie : rédaction

#### Sujet 1 :

Respect de la situation de communication : 4 points

- a) Contraintes d'écriture et de présentation d'une lettre
- b) Prise en compte de la situation évoquée dans le texte

Contenu : récit de voyage, de l'arrivée. Description éventuelle (à valoriser) 6 points

Originalité, imagination

Qualité de l'expression : syntaxe, lexique, orthographe. 5 points

#### Sujet 2 :

Argumentation structurée 5 points

Qualité des arguments 5 points

Valoriser l'illustration des arguments par les exemples

Qualité de l'expression : syntaxe, lexique, orthographe 5 points

*Une rédaction hors sujet n'aura pas la moyenne.*

*On peut retirer jusqu'à deux points lorsque la longueur de la production est insuffisante.*

BARÈME : dictée notée sur 7 points

½ point par faute de grammaire

¼ de point par faute lexicale

½ point au delà de cinq fautes d'accent, 1 point au delà de 10

Arrondir la note au ½ point supérieur.

BARÈME : dictée notée sur 7 points  
Malentendants

1 point par réponse juste

Pénaliser d'1/2 point toute autre faute dans la copie du texte